

BESCHLUSS DES GEMEINSAMEN EWR-AUSSCHUSSES**Nr. 141/2003****vom 7. November 2003****zur Änderung des Anhangs II (Technische Vorschriften, Normen, Prüfung und Zertifizierung) und des Anhangs IV (Energie) des EWR-Abkommens**

DER GEMEINSAME EWR-AUSSCHUSS —

gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend „Abkommen“ genannt, insbesondere auf Artikel 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Anhang II des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 29/1999 vom 26. März 1999 ⁽¹⁾ geändert.
- (2) Anhang IV des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 83/2002 vom 25. Juni 2002 ⁽²⁾ geändert.
- (3) Die Richtlinie 2002/40/EG der Kommission vom 8. Mai 2002 zur Durchführung der Richtlinie 92/75/EWG des Rates betreffend die Energieetikettierung für Elektrobacköfen ⁽³⁾, geändert durch ABl. L 33 vom 8.2.2003, S. 43, ist in das Abkommen aufzunehmen —

BESCHLIESST:

Artikel 1

Anhang II des Abkommens wird wie folgt geändert:

1. In Kapitel IV wird nach Nummer 4f (Richtlinie 97/17/EG der Kommission) folgende Nummer eingefügt:

„4g. **32002 L 0040:** Die Richtlinie 2002/40/EG der Kommission vom 8. Mai 2002 zur Durchführung der Richtlinie 92/75/EWG des Rates betreffend die Energieetikettierung für Elektrobacköfen (ABl. L 128 vom 15.5.2002, S. 45), berichtigt durch ABl. L 33 vom 8.2.2003, S. 43.

Die Richtlinie gilt für die Zwecke dieses Abkommens mit den folgenden Anpassungen:

- a) Anhang I der Richtlinie 2002/40/EG der Kommission wird durch den Wortlaut in Anhang II Anlage 1 Abschnitt 6 des vorliegenden Abkommens ergänzt.
 - b) Anhang V der Richtlinie (EG) 2002/40/EG der Kommission wird durch den Wortlaut in Anhang II Anlage 2 Abschnitt 6 des vorliegenden Abkommens ergänzt.“
2. Die Anlagen 1 und 2 werden gemäß den Anhängen I und II dieses Beschlusses hinzugefügt.

⁽¹⁾ ABl. L 266 vom 19.10.2000, S. 5.

⁽²⁾ ABl. L 266 vom 3.10.2002, S. 34.

⁽³⁾ ABl. L 128 vom 15.5.2002, S. 45.

Artikel 2

Anhang IV des Abkommens wird wie folgt geändert:

1. Nach Nummer 11f (Richtlinie 97/17/EG der Kommission) wird folgende Nummer eingefügt:

„11g. **32002 L 0040**: Richtlinie 2002/40/EG der Kommission vom 8. Mai 2002 zur Durchführung der Richtlinie 92/75/EWG des Rates betreffend die Energieetikettierung für Elektrobacköfen (ABl. L 128 vom 15.5.2002, S. 45), geändert durch ABl. L 33 vom 8.2.2003, S. 43 (*).

(*) Hier nur zu Informationszwecken aufgeführt, für die Anwendung siehe Anhang II, Technische Vorschriften, Normen, Prüfung und Zertifizierung.

Die Richtlinie gilt für die Zwecke dieses Abkommens mit den folgenden Anpassungen:

- a) Anhang I der Richtlinie (EG) Nr. 2002/40 der Kommission wird durch den Wortlaut in Anhang IV Anlage 5 Abschnitt 6 des vorliegenden Abkommens ergänzt.
- b) Anhang V der Richtlinie (EG) Nr. 2002/40 der Kommission wird durch den Wortlaut in Anhang IV Anlage 6 Abschnitt 6 des vorliegenden Abkommens ergänzt.“

2. Die Anlagen 5 und 6 werden gemäß den Anhängen III und IV dieses Beschlusses hinzugefügt.

Artikel 3

Der Wortlaut der Richtlinie 2002/40/EG, berichtet in ABl. L 33 vom 8.2.2003, S. 43, in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des *Amtsblatts der Europäischen Union* veröffentlicht wird, ist verbindlich.

Artikel 4

Dieser Beschluss tritt am 8. November 2003 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Artikel 103 Absatz 1 des Abkommens vorliegen (*).

Artikel 5

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des *Amtsblatts der Europäischen Union* veröffentlicht.

Brüssel, den 7. November 2003

Für den Gemeinsamen EWR-Ausschuss

Der Vorsitzende

S. D. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.

ANHANG I

BESCHLUSS DES GEMEINSAMEN EWR-AUSSCHUSSES Nr. 141/2003

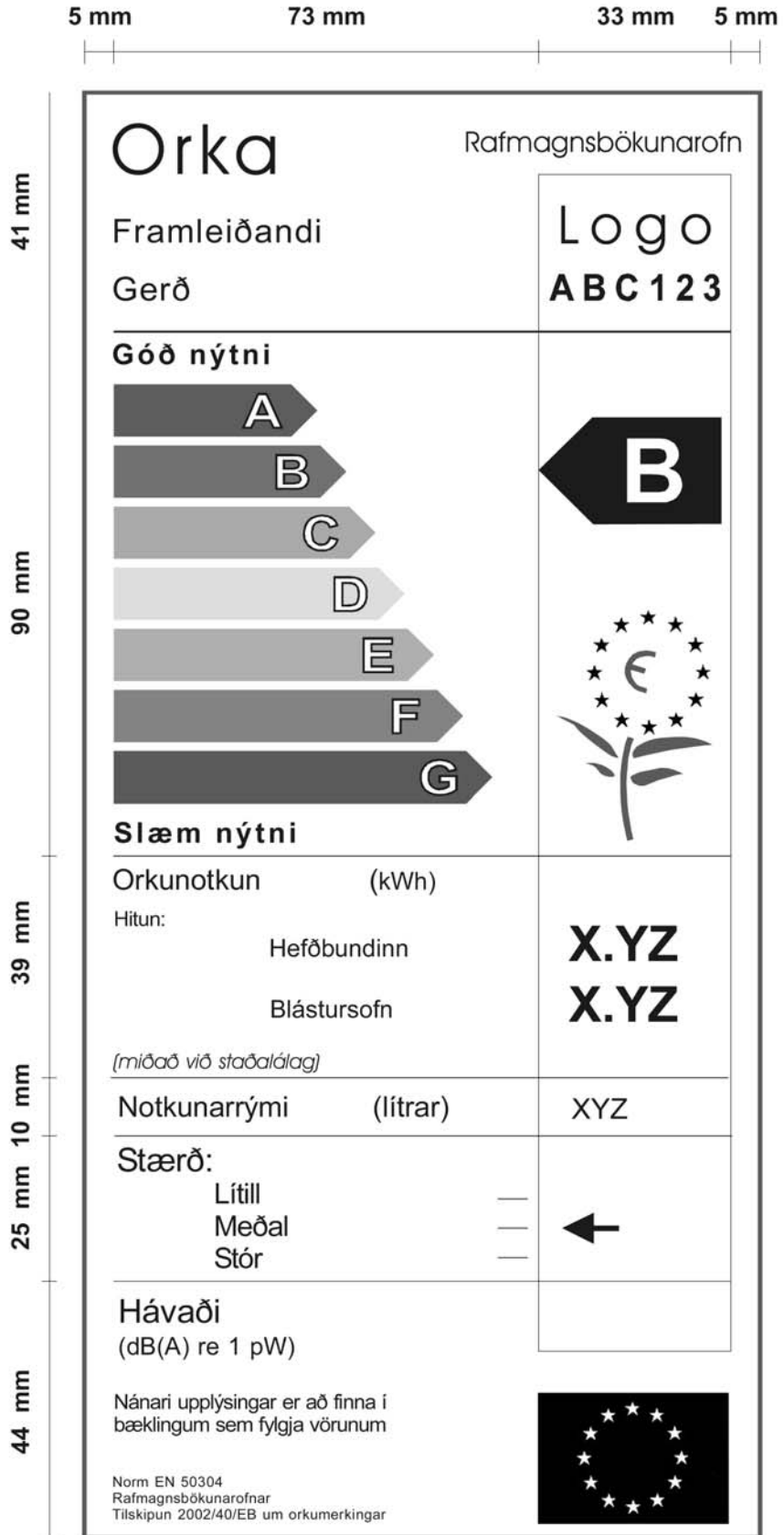
In Anhang II Anlage 1 des Abkommens wird nach Abschnitt 5 folgender Abschnitt eingefügt:

„ABSCHNITT 6

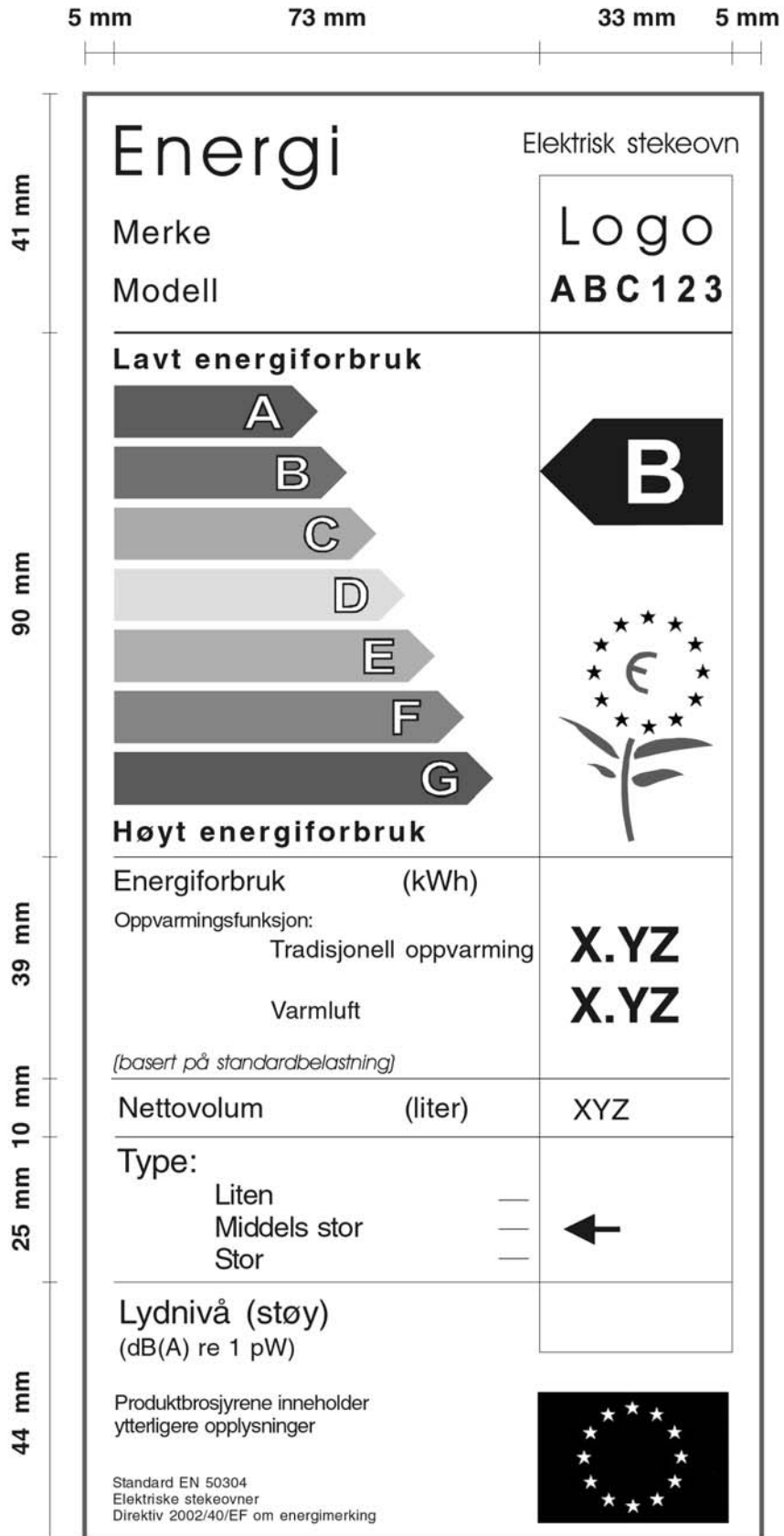
RICHTLINIE 2002/40/EG DER KOMMISSION

(Elektrobacköfen)

IS



NO



ANHANG II

BESCHLUSS DES GEMEINSAMEN EWR-AUSSCHUSSES Nr. 141/2003

In Anhang II Anlage 1 des Abkommens wird nach Abschnitt 5 folgender Abschnitt eingefügt:

„ABSCHNITT 6

RICHTLINIE 2002/40/EG DER KOMMISSION

(Elektrobacköfen)

Anmerkung Etikett Anhang I	Datenblatt Anhang II	Versandhandel Anhang III	DE	IS	NO
⊗			Energie	Orka	Energi
⊗			Elektrobacköfen	Rafmagnsbökunarofn	Elektrisk stekeovn
I	1	1	Hersteller	Framleiðandi	Merke
II	2	1	Modell	Gerð	Modell
⊗			Niedriger Verbrauch	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗			Hoher Verbrauch	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	2	Energieeffizienzklasse ... auf einer Skala von A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energie- effektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
			Backfläche	Bökunarrými	Stekeoverflate
V	5	3	Energieverbrauch	Orkunotkun	Energiforbruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Beheizung	Hitun	Oppvarmingsfunksjon
V	5	3	Konventionelle Beheizung	Hefðbundinn	Tradisjonell oppvarming
V	5	3	Umluft/Heißluft	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	Bei Standardbelastung	Miðað við staðalálág	Basert på standardbelastning
VI	6	4	Nettovolumen (Liter)	Notkunarrými (lítrar)	Nettovolum (liter)
VII	7	5	Typ	Stærð	Type
VII	7	5	Klein	Lítill	Liten
VII	7	5	Mittel	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Groß	Stór	Stor

Anmerkung Etikett Anhang I	Datenblatt Anhang II	Versandhandel Anhang III	DE	IS	NO
	8		Kochzeit bei Standardbelastung	Bökunartími við staðalálág	Koketid ved standardbelastning
VIII	9	6	Geräusch (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)
⊗			Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
	11		Größe des größten Backblechs	Stærð stærstu bökunarplötu	Arealet til den største stekeplaten
⊗			Norm EN 50304	Norm EN 50304	Standard EN 50304
			Richtlinie Energieetikettierung 2002/40/EG für Elektrobacköfen	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökunarofna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner

ANHANG III

BESCHLUSS DES GEMEINSAMEN EWR-AUSSCHUSSES Nr. 141/2003

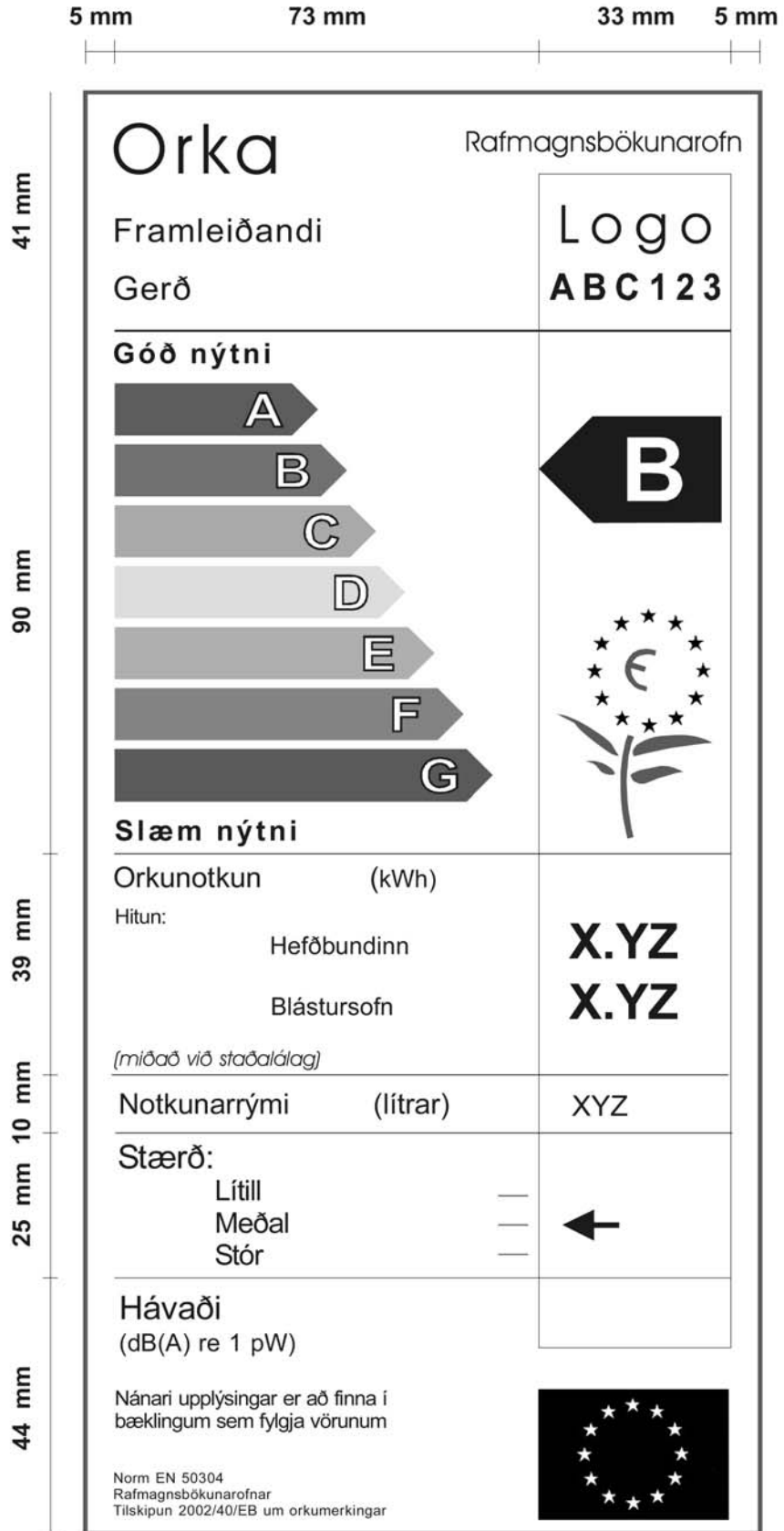
In Anhang IV Anlage 5 des Abkommens wird unter Abschnitt 5 folgender Abschnitt eingefügt:

„ABSCHNITT 6

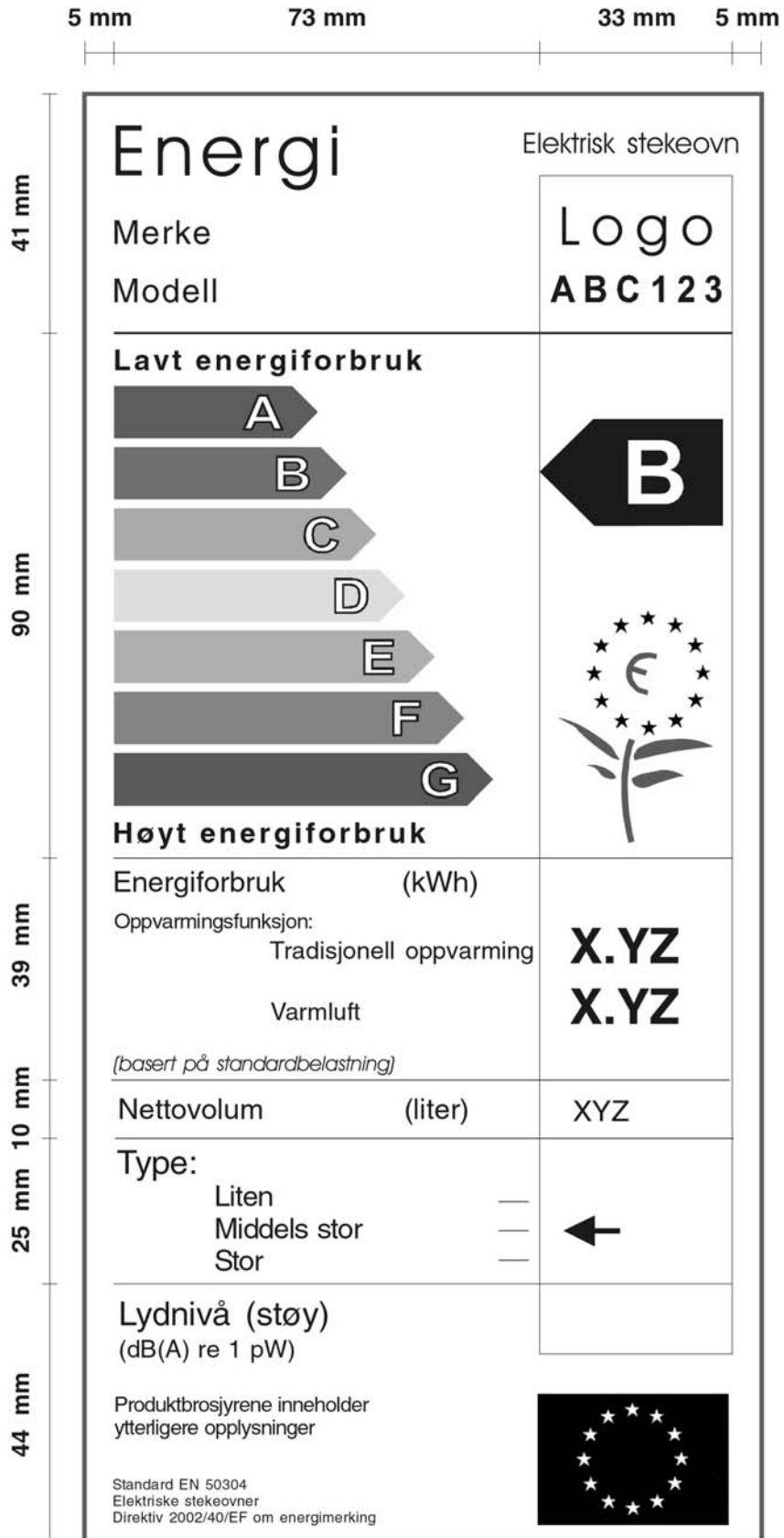
RICHTLINIE 2002/40/EG DER KOMMISSION

(Elektrobacköfen)

IS



NO



ANHANG IV

BESCHLUSS DES GEMEINSAMEN EWR-AUSSCHUSSES Nr. 141/2003

In Anhang IV Anlage 6 des Abkommens wird unter Abschnitt 5 folgender Abschnitt eingefügt:

„ABSCHNITT 6

RICHTLINIE 2002/40/EG DER KOMMISSION

(Elektrobacköfen)

Anmerkung Etikett Anhang I	Datenblatt Anhang II	Versandhandel Anhang III	DE	IS	NO
⊗			Energie	Orka	Energi
⊗			Elektrobacköfen	Rafmagnsbökunarofn	Elektrisk stekeovn
I	1	1	Hersteller	Framleiðandi	Merke
II	2	1	Modell	Gerð	Modell
⊗			Niedriger Verbrauch	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗			Hoher Verbrauch	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	2	Energieeffizienzklasse ... auf einer Skala von A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
			Backfläche	Bökunarrými	Stekeoverflate
V	5	3	Energieverbrauch	Orkunotkun	Energiforbruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Beheizung	Hitun	Oppvarmingsfunksjon
V	5	3	Konventionelle Beheizung	Hefðbundinn	Tradisjonell oppvarming
V	5	3	Umluft/Heißluft	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	Bei Standardbelastung	Miðað við staðalálág	Basert på standardbelastning
VI	6	4	Nettovolumen (Liter)	Notkunarrými (lítrar)	Nettovolum (liter)
VII	7	5	Typ	Stærð	Type
VII	7	5	Klein	Lítill	Liten
VII	7	5	Mittel	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Groß	Stór	Stor

Anmerkung Etikett Anhang I	Datenblatt Anhang II	Versandhandel Anhang III	DE	IS	NO
	8		Kochzeit bei Standardbelastung	Bökunartími við staðalálág	Koketid ved standardbelastning
VIII	9	6	Geräusch (dB(A)re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)
⊗			Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
	11		Größe des größten Backblechs	Stærð stærstu bökunarpötu	Arealet til den største stekeplaten
⊗			Norm EN 50304	Norm EN 50304	Standard EN 50304
			Richtlinie Energieetikettierung 2002/40/EG für Elektrobacköfen	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökunarföna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner.“